

SIMULACRO

ESTACION CENTRAL

363.10764
O3si
1996



363.10764

83 si

1996

Oficina Nacional de Emergencia (Chile)
Simulacro Estación Central

1616





Servicio Informativo de la Oficina Nacional de Emergencia

BEAUCHEF Nº 1637, CLASIFICADOR 1-C, CORREO 25-SANTIAGO-CHILE, FAX: 6894094, TELEFONO: 6718333, TELEX: 240000 CL

**JUEVES 17 DE OCTUBRE
- 1996 -**

EXTRA - SIMULACRO - EXTRA - SIMULACRO

LA OFICINA NACIONAL DE EMERGENCIA DEL MINISTERIO DEL INTERIOR, ONEMI
INFORMA:

SIMULACRO EN REGION METROPOLITANA

**AVDA. GENERAL VELASQUEZ CON EL BELLOTO,
EX AV. SUR**

COMUNA ESTACION CENTRAL

COSTADO PONIENTE ESTADIO DE LA USACH

DURACION ESTIMADA DEL SIMULACRO:

1 HORA DURANTE LA MAÑANA DE HOY

HORA DE INICIO: 10.00

Servicio Informativo de la Oficina Nacional de Emergencia

BEAUCHEF N° 1637, CLASIFICADOR 1-C, CORREO 25-SANTIAGO-CHILE, FAX: 6894094, TELEFONO: 6718333, TELEX: 240000 CL

Santiago, 17 de octubre de 1996.

Con masivo simulacro de desastre

ONEMI PONE A PRUEBA SISTEMA COORDINADO PARA ENFRENTAR EMERGENCIAS QUIMICAS

- El ejercicio tuvo por objetivo examinar procedimientos de coordinación, como base para la generación de un Plan Nacional frente a emergencias con sustancias peligrosas.

Con la explosión de una caldera en una industria, comenzó el simulacro organizado por la Oficina Nacional de Emergencia del Ministerio del Interior, ONEMI, destinado a probar procedimientos de coordinación operativa, como base fundamental para la generación de un Plan Nacional frente a Emergencias Químicas. La actividad forma parte del programa del "Mes de la Protección Civil".

El ejercicio, en el que participaron directamente más de 500 efectivos de distintas instituciones, se efectuó en avenida General Velásquez con El Belloto, al costado poniente del estadio de la Universidad de Santiago, Villa Portales, de la comuna de Estación Central.

Participaron también en forma indirecta otras 5.000 personas de distintas instituciones del Sistema Nacional de Protección Civil y habitantes del sector. Las instituciones representadas fueron Carabineros, Cuerpo de Bomberos de Santiago, el Ministerio de Salud, a través del SAMU Metropolitano, Servicio de Salud Metropolitano del Ambiente y Departamento de Emergencias; la Mutual de Seguridad, GASCO, el METRO, la Dirección Meteorológica de Chile, EMOS, Asociación de Guías y Scouts, CHILECTRA y la Comisión Nacional del Medio Ambiente, CONAMA.

El ejercicio simuló una emergencia compleja, vale decir, con varios conflictos asociados, a partir de la explosión de una caldera al interior de una supuesta industria. El simulacro consideró que, producto de la misma explosión, comenzó a filtrarse

amoníaco desde un camión que se encontraba en faenas de descarga en el mismo recinto.

Incendio, derrame de sustancia peligrosa y, por supuesto, una treintena de ficticios heridos, caída de cables eléctricos y telefónicos, fueron conformando el cuadro de este "desastre" tecnológico. Rescate de personas con uso de tecnología avanzada, transporte regulado de heridos por vía aérea y terrestre, evacuaciones organizadas, oportuno establecimiento de perímetros de seguridad, la participación de la flamante unidad móvil de telecomunicaciones de ONEMI, fueron en tanto las acciones de respuesta determinadas a través de la coordinación entre las distintas instituciones.

Hasta el lugar concurrió Carabineros de la 21° Comisaría, que estableció un perímetro de seguridad para evitar el ingreso de curiosos y transeúntes, seguido de Bomberos de Santiago. También llegó el Centro Móvil de Operaciones de Emergencia, COE, de ONEMI que coordinó las comunicaciones. A su alrededor se constituyó un Mando Conjunto, que permitió la acción coordinada entre los efectivos de las instituciones de respuesta.

El ejercicio puso de manifiesto la importancia de conocer exactamente la o las sustancias involucradas en una emergencia, su cantidad, su nivel de peligrosidad y las medidas indicadas para el resguardo del personal operativo y comunidad circundante. La ficción consideró entonces la debida rotulación previa del producto y demás antecedentes, que se hicieron figurar en un "registro" de ingreso del camión, llevado en detalle en la caseta de acceso a la industria. ONEMI recurrió a sus bases de datos para proveer la información necesaria destinada a una efectiva respuesta.

La Población Participa

Durante el ejercicio participó la comunidad, en dos ámbitos. El primero, como actores que simulaban heridas, para que se interiorizaran de los procedimientos para casos de emergencias y desastres de las instituciones de respuesta primaria, es decir, Carabineros, Bomberos y Salud.

En segunda instancia, dirigentes comunitarios de Estación Central, que desde hace cuatro meses han estado participando en una experiencia piloto de ONEMI, actuaron como facilitadores de una evacuación realizada a los vecinos de Villa Portales.

Con el propósito de eliminar al máximo las posibilidades de alarma pública en el sector, horas antes del simulacro, scouts ayudaron a difundir volantes que anunciaron el ejercicio a los residentes, comercio e industria, indicándoseles que los elementos que se utilizarían no constituían riesgo alguno para su salud.

Planificación

El simulacro fue seguido, paso a paso, por técnicos evaluadores de ONEMI y también por observadores invitados.

En las próximas semanas se efectuará una ronda de reuniones de evaluación, con todos los organismos participantes, cuyas conclusiones conformarán los antecedentes claves sobre los cuales efectuar la Planificación ante Emergencias Químicas.

Este futuro Plan Marco será puesto a disposición de todas las regiones, para su respectiva adaptación a las realidades industriales y viales locales.

Los procedimientos claramente puestos a prueba en este ejercicio, fueron, básicamente: capacidad para establecer mandos conjuntos, reconocimiento de mandos operativos específicos, activación y desactivación escalonada del Sistema de Protección Civil, en sus distintos niveles - local, regional y nacional - sistemas de información acotados y mecanismos de respuesta sobre la base de estados de alerta amarilla y roja.

A esas materias se añaden mediciones sobre la capacidad de herramientas informáticas disponibles en ONEMI, para el apoyo de toma de decisiones; procesos de captura de información; pruebas de las redes de comunicaciones de emergencia y evaluación del grado y calidad del impacto que a nivel de opinión pública generan estos ejercicios.

17 OCT 1996

Onemi realizó simulacro de emergencia con sustancias peligrosas

Una fuerte detonación, seguida del reventón de una caldera que estalló en llamas, marcó el inicio de un simulacro de emergencia con sustancias peligrosas realizado esta mañana por la Oficina Nacional de Emergencia, ONEMI en Estación Central. Una decena de tambores de 200 litros que presuntamente contenían amoníaco y que se encontraban junto a la ficticia industria, escenario de la catástrofe, empezaron a derramarse.

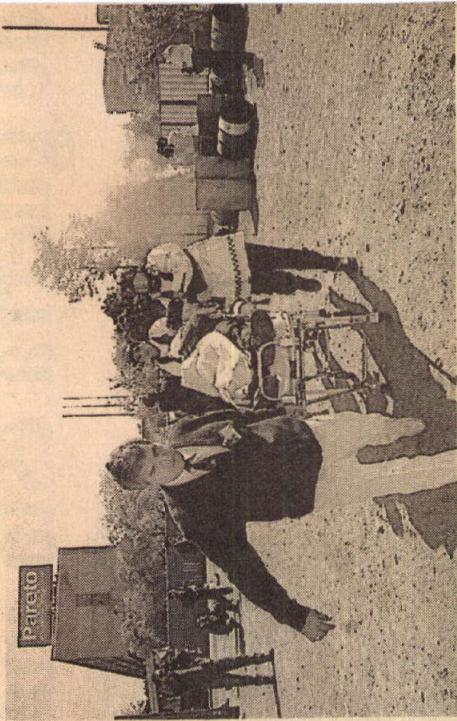
El fuerte ruido impactó a quienes se encontraban en las cercanías. El simulacro puso a prueba los sistemas de reacción y coordinación de las entidades que deben responder ante este tipo de catástrofes, como Carabineros, Bomberos, los servicios de urgencia y la propia ONEMI.

No habían pasado cinco minutos desde el estallido cuando el lugar se llenó de gente, sirenas ululando, ambulancias y bomberos. Carabineros acordó el sector para evitar que curiosos se acercaran.

El simulacro tuvo rasgos de bastante realismo, cuando aparecieron unas 20 personas, muchas de ellas con las caras manchadas de rojo, y las vestiduras rasgadas simulando estar muertas o heridas. Gritos, llantos y las apuradas evaluaciones de los equipos médicos



Fotos: Ivan Lepe



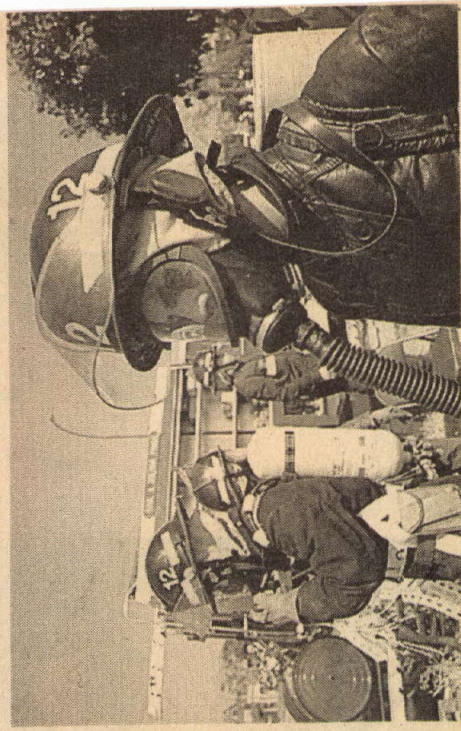
Cerca de 500 efectivos de distintas instituciones participaron en el ejercicio que se efectuó en General Velásquez con El Bello, al costado del estadio de la Universidad de Santiago.

hicieron creer a los transeúntes que se trataba de una verdadera emergencia.

El ejercicio culminó con la evacuación de los heridos en un helicóptero.

El director de la ONEMI, doctor Alberto Maturana, evaluó positivamente el ejercicio. Reconoció sí que se registraron problemas de coordinación en los mandos conjuntos, "que era justamente lo que queríamos evaluar".

Precisó que se trabaja con más de cien municipalidades elaborando un catastro de las empresas que manejan sustancias peligrosas para elaborar planes de emergencia conjuntos.





En la fotografía se observa, y luego de los primeros minutos en que fue provocada la explosión, los procedimientos que debieron enfrentar los organismos de seguridad y salud.

EVALUAN COORDINACION EN EMERGENCIA:

Ensayan Mando Conjunto en Simulacro de Incendio Químico

● Carabineros, Bomberos y organismos de salud participaron en nuevo operativo para verificar capacidad operativa de reacción.

Un operativo simulado de incendio químico organizó ayer la Oficina Nacional de Emergencia (Onemi), con el fin de evaluar los procedimientos de coordinación entre los distintos organismos de salud y seguridad que participan en emergencias de esta naturaleza.

Cerca de las 10.20 horas se produjo una poderosa explosión en la intersección de las avenidas General Velásquez y El Belloto —donde estaría ubicada la supuesta industria siniestrada—, que dejó un número indeterminado de "heridos", quienes gritaban pidiendo auxilio.

A los pocos minutos llegó Carabineros, que dio aviso a las instituciones de salud y Bomberos, ordenando un dispositivo de seguridad para aislar la zona afectada y así impedir el paso de transeúntes por las emanaciones de tóxicos de origen desconocido.

Simultáneamente, se presentaron dos motociclistas paramédicos de la Mutual de Seguridad, que hicieron una primera inspección del estado de los lesionados. Cinco minutos después llegó la primera ambulancia de la misma institución.

Las sirenas de los carros bomba alertaron la proximidad de Bomberos, que destinó seis vehículos pertenecientes a cuatro compañías, una de las cuales cuenta con una unidad especial para enfrentar incendios de elementos químicos de alta toxicidad.

Luego llegaron al lugar del siniestro ambulancias del Servicio de Atención Médica de Urgencia del Ministerio de Salud, cuyos profesionales se encargaron de evaluar la gravedad de las lesiones que presentaban los heridos, priorizando la atención de aquellos que tenían mejores oportunidades de sobrevivencia.

Para un inmediato transporte de los lesionados, la Prefectura Aeropolicial de Carabineros colaboró destinando un helicóptero que hizo el traslado hacia la Posta Central.

A pocos metros del lugar del incidente se instaló un área de desintoxicación, tanto para las personas rescatadas como para los voluntarios de Bomberos, que penetraron la zona de fuego con trajes de encapsulamiento, los que cuentan con un equipo de oxígeno.

En ese sector, los lesionados y los Bomberos eran rociados con agua para retirar todo residuo químico peligroso.

El director de la Onemi, doctor Alberto Maturana, explicó que en otras catástrofes se ha detectado que la superposición de acciones dificulta la eficiencia y el adecuado uso de los recursos.

De allí la importancia de constituir, desde un principio, el mando conjunto de autoridades que asuma la responsabilidad compartida en la toma de decisiones y siga el desarrollo de la emergencia con la misma lógica.

Organizó un espectacular simulacro de incendio químico en la

Onemi se prepara

● La actividad, en la que participaron indirectamente más de 5.000 personas, formó parte del programa del Mes de la Protección Civil.

A las 10.15 horas, las autoridades se colocaron los dedos índices en los oídos para soportar la explosión de una supuesta caldera de una industria llena de "containers" con productos químicos.

En aquel momento se incendió uno de ellos y empezó a arder levantando una llama amarilla rodeada de humo negro y espeso que hizo recordar el incendio en la comuna de Lo Espejo.

Justamente esto -probar procedimientos de coordinación operativa- fue el objetivo de un espectacular simulacro organizado por la Oficina Nacional de Emergencia del Ministerio del Interior (Onemi), que llamó la atención y alarmó a algunos vecinos de Estación Central, en Santiago. El simulacro formó parte del programa del Mes de la Protección Civil.

Inmediatamente después del estallido, las radios de ambulancias, Bomberos y Carabineros comenzaron a recibir el llamado: "Atención, todas las unidades dirigirse a avenida General Velásquez con el Belloto. Incendio en industria química".

En un abrir y cerrar de ojos, los alrededores del simulacro se llenaron de vehículos policiales y de rescate. Amontonados uno al lado de otro, llamó la atención la unidad móvil de telecomunicaciones de la Onemi.

El director de la Onemi, Alberto Maturana, dijo que "el objetivo de este simulacro es hacer trabajar a variadas instituciones para lograr mayores niveles de coordinación. En los últi-

mas emergencias, el desencuentro ha sido el punto más conflictivo".

Y comenzó la acción. Un tarro con combustible que se encontraba junto a un camión también comenzó a arder. Desde el carro de Bomberos, el comandante Sergio Caro voceaba: "¡Pónganse sus máscaras de oxígeno! ¡Hagan una cortina de agua en torno al camión que está derramando amoníaco!".

A ratos parecía una emergencia de verdad.

Entre paramédicos y bomberos -quienes no estaban informados de los detalles- que corrían de un lado para otro, nos acercamos a observar los rostros de los heridos, "correctamente" pintados con témpera roja. En medio de la zona del "accidente" hacía calor y se escuchaban quejidos y gritos de auxilio, que le imprimían cierto realismo a la acción.

Mientras un helicóptero de Carabineros transbordaba a los heri-

dos, Maturana explicó que "en este complejo simulacro están trabajando, indirectamente, 5.000 personas. Hay cosas que para un común observador pueden pasar inadvertidas. Por ejemplo, en estos momentos se está viendo a qué enfermos darle respuesta inmediata y a cuáles no darle atención".

En tanto, 80 carabineros de la 21ª Comisaría establecieron un perímetro de seguridad para evitar el ingreso de curiosos. "Parecen sapos gigantes", dijo un niño. Se refería a un bombero envuelto en los nuevos trajes encapsulados, adquiridos por la institución.

En representación del Ministerio del Interior, Francisco Pinto aclaró a "La Tercera" que "Chile está capacitado para enfrentar cualquier tipo de emergencia y si se quiere saber qué podría ocurrir frente a una emergencia esto es lo más aproximado a la realidad".

JUAN ANDRÉS
QUEZADA



Socio honorario

La Federación Aérea de Chile homenajeó ayer a la Fuerza Aérea de Chile (FACH) por su permanente apoyo al desarrollo de la aviación civil y entregó una distinción al comandante en jefe de la institución, general Fernando Rojas Vender, que lo acredita como socio honorario de dicha entidad. La ceremonia se efectuó en las dependencias del Club Aéreo de Santiago y contó con la presencia de diversas autoridades, entre ellas el subsecretario de Aviación, Angel Flisfish.

El presidente de la federación, Pedro Torres, anunció -como aporte a la comunidad- que los clubes que la componen transportarán gratuitamente órganos para trasplantes. La idea es establecer un puente que facilite el aumento de las expectativas de vida de quienes lo necesitan.

En la foto, el general Rojas Vender -junto a Torres- sostiene en sus manos la distinción de socio honorario.

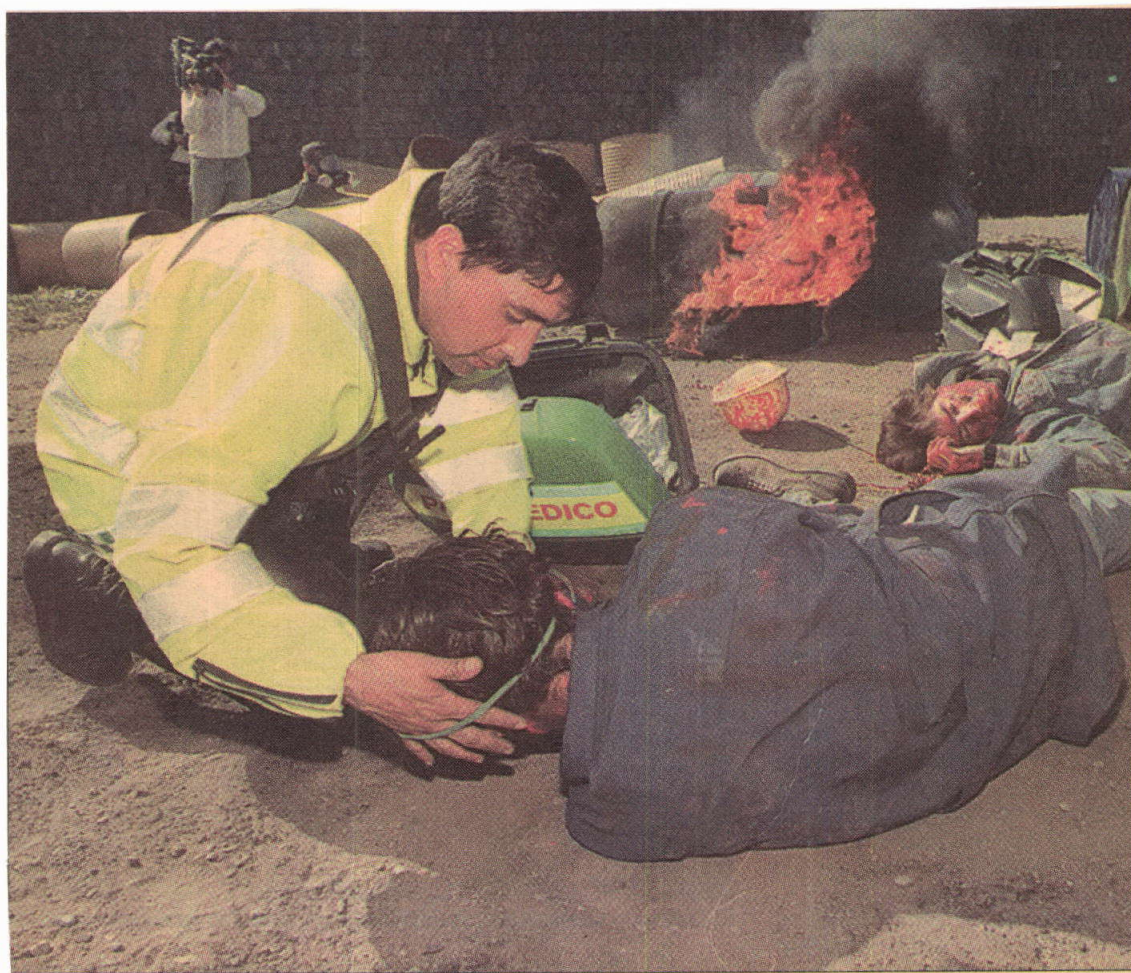


I. MUNI
PI

LOCALES ELECCIO

HOMBRES

Nº	LOCAL DIRECCION	TOTAL MESAS	Nº DE
1	LICEO CARMELA CARVAJAL DE PRAT Av. Italia 990	28	0
2	COLEGIO JUAN PABLO DUARTE Av. Santa Isabel 0735	24	3
3	INSTITUTO PROFESIONAL DUOC	25	5



Simulacro de incendio químico

Con la explosión de la caldera de una industria comenzó el simulacro organizado ayer por la Oficina Nacional de Emergencia del Ministerio del Interior, Onemi.

Esta jornada estuvo destinada a probar los procedimientos de coordinación operativa, como base de la generación de un plan nacional frente a emergencias químicas.

En el ejercicio, realizado en la esquina de General Velásquez con El Belloto, participaron en forma directa 500 efectivos de distintas instituciones, así indirectamente unas cinco mil personas de distintas instituciones del Sistema Nacional de Protección Civil y habitantes del sector.

En la oportunidad se simuló una emergencia compleja, es decir, la explosión de una caldera así como la filtración de amoníaco desde un camión que se encontraba descargando en el mismo recinto.

● **ONEMI** Participaron cinco organizaciones

Incendio movilizó a 500 expertos

Una gran explosión, seguida de una enorme llamarada, se produjo en la avenida General Velásquez y la Alameda Bernardo O'Higgins, a la diez de la mañana de ayer.

EN POCOS MINUTOS llegaron compañías de Bomberos, unidades del servicio de ambulancias (SAMU), personal de la Mutual de Seguridad, equipos de Chilectra y carabineros.

En el área se inició la evacuación de personas, se atendió a numerosos heridos, se creó un sector de trabajo de auxilio, y equipo especializado de Bomberos comenzó a penetrar el lugar donde se producía el siniestro, caracterizado por la existencia de sustancias químicas peligrosas.

Se trató de un simulacro organizado por la Oficina Nacional de Emergencia del Ministerio del Interior (Onemi), en el que participaron 500 integrantes de instituciones de emergencia.

EL OBJETIVO del ejercicio fue poner a prueba la coordinación y labor de organismos que están comprometidos en un Plan Nacional de Emergencias con Sustancias Peligrosas.

El incidente se inició con la explosión de una caldera en una industria. Se trató de "una situación compleja" ya que había fuego, humo contaminante, heridos y muertos, filtración de productos químicos, y caída de cables del tendido eléctrico.

Ante la extensión de la emergencia simulada, tuvo que actuar también personal de Chilectra, del Servicio de Salud Metropolitano del Ambiente, Gasco y la Comisión Nacional del Medio Ambiente.

En el lugar se instaló un Centro Móvil de Operaciones para un mando de acciones conjuntas.

El ejercicio incluyó el transporte por helicóptero de algunos heridos y la participación de expertos de la Onemi en desastres.

EL DIRECTOR de la Onemi, Alberto Maturana, explicó que "este simulacro permite avanzar en la articulación de emergencias de instituciones públicas y privadas, civiles, militares, o de voluntarios".

El funcionario dijo que "situaciones de este tipo, que las hemos tenido en el pasado, como en la comuna de Lo Espejo, nos llevaron a realizar este ejercicio complejo donde actúan



EXPLOSIÓN Bomberos, médicos, ambulancias, helicópteros actuaron en el rescate.

Simulacro de siniestro en una fábrica de productos químicos permitió afinar coordinación entre organismos que actúan en emergencias

distintos recursos y organismos".

Maturana valoró positivamente las condiciones que existen en el país para atender estas alarmas, pero manifestó que "las coordinaciones reales en estos casos, siempre han sido el punto conflictivo. El desencuentro de las instituciones puede crear un problema más grave, seguido del siniestro".

Todo lo realizado en el simulacro corresponde a la forma de actuar de las organizaciones que concurren a alarmas como las producidas por combustión y manejo de productos químicos.



De película gringa fue el simulacro en que explotó la caldera de una fábrica de químicos, organizado por la Onemi. Los bomberos lucieron grosso equipo especial para estos accidentes (Página 2).



Bomberos le ponen pino para rescatar al herido del simulacro de la explosión de una caldera que organizó la Onemi.

Explosión mentirosa hizo Onemi para probar equipos de rescate

Una cotota explosión de mentira hicieron los caparuzos de la Oficina Nacional de Emergencia, Onemi, para ver cómo andaba la cosa en materia de coordinación entre los bomberos, hospitales y Carabineros.

En el brillo participaron cerca de 500 efectivos que partieron al rescate de los 5 muertos y 30 heridos de este simulacro. Todo comenzó tipín diez de la madrugada cuando explotó una caldera de una industria que trabajaba con elementos químicos, onda la que dejó la escoba el año pasado en Lo Espejo.

La movida fue en General Velásquez esquina Los Bellotos, justo detrás del

estadio de la Usach.

Cuando quedó el despejote, un chiquillo la Mutual de Seguridad que queda por ahí cerca, dio el aviso a la clínica y empezaron a llegar los salvadores.

Los primeros en acudir al sitio del suceso fueron los Carabineros, luego los bomberos con sus trajes tipo astronautas que se usan en desastres con químicos y, finalmente, las ambulancias del Servicio de Atención Ambulatoria, Samu.

Para no causar espanto entre los vecinos del sector, un rato antes, los scouts repartieron volantes avisando que toda la trifulca era de juguete y estaba controlada, mientras que los equipos de rescate esta-

ban al tanto del simulacro, pero no tenían idea de la hora ni el tipo de catástrofe que les iba a tocar.

El broche de oro lo puso un helicóptero que se llevó a los más graves, entre los que se contaban un par de periodistas caídos en misión de servicio.

Alberto Maturana, director de la Onemi, dijo que este tipo de simulacros sirven para constatar el nivel de efectividad de los servicios de emergencias y para mejorar las falencias en este tipo de acciones. Con esto, dijo Maturana, se constata una vez más la necesidad de crear una central coordinadora de las instituciones de rescate, estilo rescate 911 de Gringolandia.

REPUBLICA DE CHILE - MINISTERIO DEL INTERIOR
OFICINA NACIONAL DE EMERGENCIA
BIBLIOTECA
CENTRO NACIONAL DE DOCUMENTACION
PROTECCION CIVIL

REPUBLICA DE CHILE - MINISTERIO DEL INTERIOR
OFICINA NACIONAL DE EMERGENCIA
BIBLIOTECA
CENTRO NACIONAL DE DOCUMENTACION
PROTECCION CIVIL